

**Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности**

Distr.: General
27 July 2004
Russian
Original: English

Генеральная Ассамблея
Пятьдесят восьмая сессия
Пункт 30 повестки дня
Кипрский вопрос

Совет Безопасности
Пятьдесят девятый год

**Письмо Постоянного представителя Кипра при Организации
Объединенных Наций от 26 июля 2004 года на имя
Генерального секретаря**

По поручению моего правительства и в дополнение к моему письму от 17 мая 2004 года имею честь обратиться Ваше внимание на следующие новые нарушения района полетной информации (РПИ) Никосии и национального воздушного пространства Республики Кипр, совершенные летательными аппаратами турецких военно-воздушных сил 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 20, 21 и 26 мая 2004 года, 2, 6, 8, 9, 10, 11, 14, 16, 18, 22, 23, 24, 25, 29 и 30 июня 2004 года, 1, 3, 7, 14, 15, 16, 19, 20, 21 и 22 июля 2004 года.

11 мая 2004 года один турецкий военный самолет АВ-205 и один турецкий военный самолет неизвестного типа вошли в район полетной информации Никосии и нарушили международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр:

а) самолет АВ-205 взлетел с незаконного аэродрома Крини в рамках поисково-спасательной операции в северной части мыса Апостолос-Андреас, затем проследовал в обратном направлении;

б) турецкий самолет неизвестного типа, следовавший из района полетной информации Анкары, вошел в район полетной информации Никосии и нарушил национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетев над оккупированным районом Месаории, и затем приземлился на незаконном аэродроме Крини, откуда больше не вылетал.

12 мая 2004 года один турецкий военный самолет С-160 вошел в район полетной информации Никосии и нарушил международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетев над оккупированным районом Месаории, и затем приземлился на законном аэродроме Тимбу, с которого он в тот же день вылетел в обратном направлении.

13 мая 2004 года в общей сложности десять турецких военных самолетов: восемь турецких военных самолетов F-16 в составе четырех групп (2 × 4) и два турецких военных самолета F-4 в составе одной группы, следовавшие из района полетной информации Анкары, вошли в район полетной информации Никосии и нарушили международные правила воздушного движения.

14 мая 2004 года один турецкий военный самолет «Гольфстрим» вошел в район полетной информации Никосии и нарушил международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетев над оккупированным районом Месаории, и затем приземлился на незаконном аэродроме Тимбу, с которого в тот же день вылетел в обратном направлении.

15 мая 2004 года один турецкий военный самолет АВ-205 взлетел с незаконного аэродрома Крини и нарушил международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетев над оккупированным районом Месаории, и затем проследовал в направлении района полетной информации Анкары.

16 мая 2004 года один турецкий военный самолет АВ-205 взлетел с незаконного аэродрома Крини и нарушил международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетев над оккупированным районом Месаории, и затем проследовал в направлении района полетной информации Анкары.

17 мая 2004 года две группы в составе четырех турецких военных самолетов — два F-16 и два F-4 — вошли в район полетной информации Никосии и нарушили международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетев над оккупированным районом мыса Апостолос-Андреас, и затем проследовали в направлении района полетной информации Анкары.

18 мая 2004 года один турецкий военный самолет С-160 вошел в район полетной информации Никосии и нарушил международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетев над оккупированным районом Месаории, и затем приземлился на незаконном аэродроме Тимбу, с которого в тот же день вылетел в обратном направлении.

20 мая 2004 года одна группа в составе четырех турецких военных самолетов F-16, следовавшая из района полетной информации Анкары, вошла в район полетной информации Никосии и нарушила международные правила воздушного движения, а затем проследовала в западном направлении.

21 мая 2004 года один турецкий военный самолет неизвестного типа вошел в район полетной информации Никосии и нарушил международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетев над оккупированным районом Месаории, и затем приземлился на незаконном аэродроме Тимбу, а позднее на незаконном аэродроме Крини, откуда больше не вылетал.

26 мая 2004 года один турецкий военный самолет С-130 и один CN-235 вошли в район полетной информации Никосии и нарушили международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Рес

публики Кипр, пролетев над оккупированным районом Месаории, и затем приземлились на незаконном аэродроме Тимбу, с которого в тот же день вылетели в обратном направлении.

2 июня 2004 года один турецкий военный самолет С-130 вошел в район полетной информации Никосии и нарушил международные правила воздушного движения, пролетев над оккупированным районом Месаории, и затем приземлился на незаконном аэродроме Тимбу, с которого в тот же день вылетел в обратном направлении.

6 июня 2004 года два турецких военных самолета CN-235 вошли в район полетной информации Никосии и нарушили международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетев над оккупированным районом Месаории, и затем приземлились на незаконном аэродроме Тимбу. Один из турецких военных самолетов CN-235 в тот же день вылетел в обратном направлении.

8 июня 2004 года один турецкий военный самолет CN-235 дважды взлетал с незаконного аэродрома Тимбу в рамках операции по десантированию парашютистов над оккупированным районом Лефконико и нарушил международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр.

9 июня 2004 года один турецкий военный самолет С-160 вошел в район полетной информации Никосии и нарушил международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетев над оккупированным районом Месаории, и затем приземлился на незаконном аэродроме Тимбу, с которого в тот же день вылетел в обратном направлении.

В тот же день один турецкий военный самолет CN-235 дважды взлетал с незаконного аэродрома Тимбу в рамках операции по десантированию парашютистов и нарушил международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр. В тот же день самолет проследовал в направлении района полетной информации Анкары.

10 июня 2004 года два турецких военных самолета неизвестного типа взлетели с незаконного аэродрома Крини и нарушили международные правила воздушного движения, пролетев над оккупированными районами Лефконико и Кирении, и затем вернулись на тот же аэродром.

В то же день два турецких военных самолета F-4 в составе одной группы, следовавшие из района полетной информации Анкары, вошли в район полетной информации Никосии и нарушили международные правила воздушного движения, а затем проследовали в обратном направлении.

11 июня 2004 года один турецкий военный самолет неизвестного типа взлетел с незаконного аэродрома Крини и нарушил международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетев над оккупированными районами Карпасии и Кирении, и затем вернулся на тот же аэродром.

14 июня 2004 года два турецких военных самолета неизвестного типа взлетели с незаконного аэродрома Крини и нарушили международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики

Кипр, пролетев над оккупированными районами Карпасии и Кирении, и затем вернулись на тот же аэродром.

16 июня 2004 года одна группа в составе четырех турецких военных самолетов — два F-16 и два F-4 — вошла в район полетной информации Никосии и нарушила национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетев над оккупированными районами мыса Греко, мыса Апостолос-Андреас и мыса Кормакитис, и затем проследовала в направлении района полетной информации Анкары.

В тот же день один турецкий военный самолет C-160 вошел в район полетной информации Никосии и нарушил национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетев над оккупированным районом Месаории, и затем приземлился на незаконном аэродроме Тимбу, с которого в тот же день вылетел в обратном направлении.

18 июня 2004 года один турецкий военный самолет C-160 вошел в район полетной информации Никосии и нарушил международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетев над оккупированным районом Месаории, и затем приземлился на незаконном аэродроме Тимбу, с которого в тот же день вылетел в обратном направлении.

22 июня 2004 года один турецкий военный самолет C-160 вошел в район полетной информации Никосии и нарушил международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетев над оккупированным районом Месаории, и затем приземлился на незаконном аэродроме Тимбу, с которого в тот же день вылетел в обратном направлении.

В тот же день один турецкий военный самолет неизвестного типа взлетел с незаконного аэродрома Крини и нарушил международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетев над оккупированным районом Месаории, и затем вернулся на тот же аэродром.

23 июня 2004 года один турецкий военный самолет C-130 вошел в район полетной информации Никосии и нарушил международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетев над оккупированным районом Месаории, и затем приземлился на незаконном аэродроме Тимбу, с которого в тот же день вылетел в обратном направлении.

В тот же день один турецкий военный самолет АВ-205 взлетел с незаконного аэродрома Крини и нарушил международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетев над оккупированным районом Морфу, и затем вернулся на тот же аэродром.

24 июня 2004 года одна группа в составе двух турецких военных самолетов F-4, следовавшая из района полетной информации Анкары, вошла в район полетной информации Никосии и нарушила международные правила воздушного движения, а затем проследовала в направлении района полетной информации Анкары.

25 июня 2004 года один турецкий военный самолет неизвестного типа взлетел с незаконного аэродрома Крини и нарушил международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетев над оккупированным районом Морфу, и затем вернулся на тот же аэродром.

29 июня 2004 года группа в составе четырех турецких военных самолетов — два F-4 и два RF-4, — следовавшая из района полетной информации Анкары, вошла в район полетной информации Никосии и нарушила международные правила воздушного движения, а затем проследовала в обратном направлении.

30 июня 2004 года один турецкий военный самолет неизвестного типа взлетел с незаконного аэродрома Крини и нарушил международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр, и затем приземлился в районе Коккина. В тот же день самолет вылетел в обратном направлении.

В тот же день один турецкий военный самолет C-160 вошел в район полетной информации Никосии и нарушил международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетев над оккупированным районом Месаории, и затем приземлился на незаконном аэродроме Тимбу, с которого вылетел в обратном направлении.

1 июля 2004 года один турецкий военный самолет неизвестного типа взлетел с незаконного аэродрома Крини и нарушил международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетев над оккупированными районами Месаории и Фамагусты, и затем вернулся на тот же аэродром.

3 июля 2004 года один турецкий военный самолет неизвестного типа взлетел с незаконного аэродрома Крини и нарушил международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетев над оккупированным районом Карпасии, и затем вернулся на тот же аэродром.

7 июля 2004 года один турецкий военный самолет C-130 вошел в район полетной информации Никосии и нарушил международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетев над оккупированным районом Месаории, и затем приземлился на незаконном аэродроме Тимбу, с которого вылетел в обратном направлении.

14 июля 2004 года один турецкий военный самолет C-160 вошел в район полетной информации Никосии и нарушил международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетев над оккупированным районом Месаории, и затем приземлился на незаконном аэродроме Тимбу, с которого вылетел в обратном направлении.

15 июля 2004 года один турецкий военный самолет неизвестного типа взлетел с незаконного аэродрома Крини и нарушил международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетев над оккупированным районом Карпасии, и затем вернулся на тот же аэродром.

16 июля 2004 года два турецких военных самолета С-130 вошли в район полетной информации Никосии и нарушили международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр:

а) один из самолетов С-130, следовавший из района полетной информации Анкары, вошел в район полетной информации Никосии и пролетел над оккупированным районом Месаории, а затем приземлился на незаконном аэродроме Тимбу, с которого он в тот же день вылетел в обратном направлении;

б) другой самолет С-130, следовавший из района полетной информации Анкары, вошел в район полетной информации Никосии и пролетел к западу от оккупированного района Кирении, а затем проследовал в обратном направлении.

В тот же день два турецких военных самолета С-130 и два турецких военных самолета неизвестного типа вошли в район полетной информации Никосии и нарушили международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр:

а) два турецких военных самолета С-130, следовавшие из района полетной информации Анкары, вошли в район полетной информации Никосии и пролетели над оккупированным районом Месаории, а затем приземлились на незаконном аэродроме Лефконики, с которого в тот же день вылетели в обратном направлении;

б) два турецких военных самолета неизвестного типа взлетели с незаконного аэродрома Крини и пролетели над оккупированным районом Месаории. Один из них приземлился на незаконном аэродроме Тимбу, откуда больше не вылетал, а второй вернулся на незаконный аэродром Крини.

19 июля 2004 года три группы в составе 12 турецких военных самолетов NF-5, один турецкий военный самолет С-130 и один турецкий военный самолет неизвестного типа, следовавшие из района полетной информации Анкары, вошли в район полетной информации Никосии и нарушили международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр:

а) 12 турецких военных самолетов NF-5 нарушили национальное воздушное пространство Республики Кипр и пролетели над оккупированными районами Кирении и Месаории, а затем приземлились на незаконном аэродроме Лефконики, откуда больше не вылетали;

б) турецкий военный самолет С-130 нарушил национальное воздушное пространство Республики Кипр и пролетел над оккупированным районом Месаории, а затем приземлился на незаконном аэродроме Лефконики, откуда больше не вылетал;

с) турецкий военный самолет неизвестного типа нарушил национальное воздушное пространство Республики Кипр и пролетел над оккупированным районом Месаории, а затем приземлился на незаконном аэродроме Тимбу, с которого в тот же день вылетел в обратном направлении.

20 июля 2004 года два турецких военных самолета «Кугар» и две группы турецких военных самолетов NF-5 нарушили международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр:

а) два турецких военных самолета «Кугар» взлетели с незаконного аэродрома Крини в утренние часы и нарушили национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетев над оккупированным районом Месаории, а затем приземлились на том же аэродроме;

б) первая группа в составе пяти турецких военных самолетов NF-5 взлетела с незаконного аэродрома Лефконики в утренние часы и нарушила национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетев над оккупированным районом Месаории, а затем приземлилась на том же аэродроме;

с) вторая группа в составе 10 турецких военных самолетов NF-5 взлетела с незаконного аэродрома Лефконики в вечерние часы и нарушила национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетев над оккупированными районами Кирении и Месаории, а затем приземлилась на том же аэродроме.

21 июля 2004 года одна группа в составе 12 турецких самолетов NF-5 и два турецких военных самолета C-130 нарушили международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр:

а) 12 турецких военных самолетов NF-5 взлетели с незаконного аэродрома Лефконики, пролетели над оккупированным районом Месаории, нарушив национальное воздушное пространство Республики Кипр, и затем проследовали в направлении района полетной информации Анкары;

б) первый турецкий военный самолет C-130 вошел в район полетной информации Никосии и нарушил международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетев над оккупированным районом Месаории, и затем приземлился на незаконном аэродроме Тимбу, с которого в тот же день вылетел в обратном направлении;

с) второй турецкий военный самолет C-130 вошел в район полетной информации Никосии и нарушил международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетев над оккупированным районом Месаории, и затем приземлился на незаконном аэродроме Лефконики, откуда больше не взлетал.

22 июля 2004 года три турецких военных самолета C-130 и один турецкий военный самолет «Гольфстрим» нарушили международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр:

а) два из турецких военных самолетов C-130, следовавшие из района полетной информации Анкары, вошли в район полетной информации Никосии и нарушили международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетев над оккупированным районом Месаории, и затем приземлились на незаконном аэродроме Лефконики, с которого в тот же день вылетели в обратном направлении;

б) третий турецкий военный самолет C-130 взлетел с незаконного аэродрома Лефконики и нарушил национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетев над оккупированным районом Месаории, а затем проследовал в направлении района полетной информации Анкары;

с) турецкий военный самолет «Гольфстрим», следовавший из района полетной информации Анкары, вошел в район полетной информации Никосии

и нарушил национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетев над оккупированным районом Месаории, и затем приземлился на незаконном аэродроме Тимбу, откуда больше не вылетал.

В тот же день один турецкий военный самолет «Гольфстрим» взлетел с незаконного аэродрома Тимбу и нарушил национальное воздушное пространство Республики Кипр, а затем проследовал в направлении района полетной информации Анкары.

Вызывает глубокое сожаление то, что Турция упорно игнорирует не только международные правила безопасности, подвергая таким образом опасности международное воздушное движение, но и международное право и соответствующие резолюции Совета Безопасности. Претенциозные утверждения Турции о наличии «надлежащих» органов власти в северной части Кипра, присвоивших себе юрисдикцию над суверенным воздушным пространством Республики Кипр, свидетельствуют о том, что правительство Турции уже в течение многих лет продолжает проводить политику раскола на Кипре, поощряя незаконное сепаратистское образование. Отказ Турции уважать суверенитет и территориальную целостность страны, являющейся членом Организации Объединенных Наций и Европейского союза, вкупе с ее попытками легитимизировать результаты вторжения и последующей оккупации вызывает глубокое разочарование, особенно в то время, когда Турция стремится стать членом Европейского союза. Глубокое разочарование вызывают попытки Турции закрепить раскол и еще более ослабить безопасность вместо того, чтобы положительно отреагировать на те меры по укреплению доверия, которые недавно были предложены правительством Кипра в целях укрепления взаимного доверия между двумя общинами.

От имени правительства Республики Кипр заявляю решительный протест по поводу вышеуказанных нарушений национального воздушного пространства Республики Кипр. Очевидно то, что подобные действия противоречат международным обязательствам Турции и не содействуют усилиям по примирению и воссоединению Кипра. В этой связи мы призываем Турцию воздержаться от дальнейших нарушений и принять новый, позитивный и искренний подход, который приведет к справедливому урегулированию кипрской проблемы и положит конец нынешнему статус-кво.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 30 повестки дня, а также документа Совета Безопасности.

(Подпись) Андреас Д. Маврояннис